نام و نام خانوادگی:	بسمه تعالی	تاریخ امتحان: ۱۴۰۲/۱۰/۵
پایه و رشته تحصیلی:	اداره کل آموزش و پرورش استان اصفهان	نام درس: عربی
نام دبیر:	دبیرستان پسرانه محمد رسول الله	ساعت شروع:

ردیف	سوالات(پاسخ نامه دارد)	بارم
۱	**ترجمْ الكلمتينِ الّتين تحتهما خطٌ :** ۱﴿إنّ اللهَ فالِقُ الحَبِ و النّوى﴾ ۲)المُشاغِبُ هو الّذي يُسبّبُ المشاكل.	۰/۵
۲	**أكتُبْ في الفراغ الكلمتَينِ المترادفتين و الكلمتينِ المتضادتينِ :(كلمتان زائدتان)** (الموت/ دَنا/ الحَيّ/ قَرُبَ/ المَيت/ قامَ) ..... =..... .....≠.....	۰/۵
۳	**الف)عَيِّنْ الكلمة الغريبة فى المعنى: (كلمه ای که در معنی و مفهوم تفاوت دارد)** ۱-الف)الجِذع ب)الغُصون ج)الغابة د)اللُّبّ ۲-الف)العامل ب)المُوَظَّف ج)الأستاذ د)المَزارِع **ب) أكتبْ مفرَد أو جمع الكلمتَين التاليتينِ :** ۱) الأعداء (مفرد) : ..... ۲) السّائح (جمع) :	۰/۵ ۰/۵
۴	**ترجِمْ العبارات التالية:** ۱- قُم للمُعَلِّم وَفِّه التَّبجيلَ.۰/۵ ۲- ﴿مَن بَعَثَنا مِن مَرقَدِنا هذا ما وَعَدَ الرّحمنَ﴾۰/۷۵ ۳- كانَ الطُّلّاب يَسألونَ المُعَلِّمَ تَعَنُّتاً و يَضحَكونَ. ۰/۵ ۴- لا تعيبوا الآخرينَ و لا تُلَقِّبوهُم بِألقابٍ يَكرهونَها.۰/۷۵ ۵- الشَّجرةُ الخانقة تَبدأ حياتها بالألتفاف حولَ جِذعِ شجرةٍ وَغُصونِها.۰/۵ ۶- عَلَيكَ أن لا تَتدَخَّلَ في موضوعٍ تُعرَضُ نفسَكَ للتَّهَم۰/۷۵ ۷- و اللهِ ما عَمِلَ النّاسُ عملاً أحَلَّ و لا أطيَبَ مِن الزّراعة. ۰/۵ ۸- المُؤمنونَ يَجتَنِبونَ كثيراً مِن الظّنِّ وَ لا يَغتَبُ بَعضُهُم بعضاً.۰/۷۵	۵
۵	**كَمِّلْ الفراغاتِ في الترجمة الفارسية:** ۱) رُبَّ كلامٍ يَجلِبُ لكَ المَشاكِلَ : .....كلامی که مشکلات را ..... . ۲) عَوِّدْ لسانه لينَ الكلامِ: زبانش را با .... ۳) قد يَدفِنُ السِّنجابُ جوزةَ البَلّوط السّليمة تحتَ التُّراب. ..... سنجاب ..... سالم بلوط را زیر خاک پنهان می کند.	۱/۵
۶	**إنتَخِبْ الترجمة الصحيحة:** ۱) ﴿لا تَقفُ ما ليسَ لكَ به علم﴾ الف) از چیزی که به آن علم نداری پیروی نکن. ب) به چیزی که به آن علم نداری توجّهی نکن. ۲)مَنْ غَلَبَتْ شهوتُهُ عقلَهُ فهُوَ شَرٌّ من البَهائم: هر کس شهوتش بر عقلش ..... الف) غلبه یافت پس او بدترینِ چارپایان است. ب) غلبه یابد پس او بدتر از چارپایان است.	۰/۵

www-kanoon.ir

۷	**ترجمْ الكلمات التي تحتها خط :** الف) قد سَجّلوا هدَفاً. ب) ﴿ لا يَسخَرْ قومٌ من قوم ﴾ ج)تَحتَوي بُذورها على مقدارٍ من الزَّيوت. د)أعطِني فُستاناً أرخص. أنقَذَ: نجات داد ⟵ س) المُنقِذ: ش) سينقِذونَ:	۱/۵
۸	**عَيِّنْ فعل الشّرط و جواب الشّرط:** ﴿إن تنصُروا اللهَ يَنصُركُم و يُثَبِّت أقدامَكُم﴾ فعل شرط:..... جواب شرط:.....	۰/۵
۹	**تَرجِمْ ما طُلِبَ منک حسب القواعد :(ترجمه کنید)** الف) ﴿ وإذا خاطَبَهُمُ الجاهلونَ قالوا سلاماً ﴾۰/۵ ب)« مَنْ لايَستَمِعْ إلى الدَّرسِ جيداً يَرسُبْ في الإمتحانِ»۰/۵ ج)سوارٌ عتيقٌ. ۰/۲۵ د) العِلمُ كنزٌ. ۰/۲۵	۱/۵
۱۰	**۱) عيّن اسم المكان ثمّ أكتبْ ترجمته: (اسم مكان و ترجمه آن)** «ذهبتُ إلى مَتجرِ زميلي في شيراز، له مَلابِس أفضل» اسم المكان:..... ترجمة:..... **۲) عيّن اسمِ التَّفضيل ثمّ أكتبْ ترجمته(اسم تفضيل و ترجمه آن)** « إعلَمْ ، أكبَرَ العَيبِ أن تُعيبَ ما فيک مثلُهُ» اسم التّفضيل:..... ترجمة:..... ۳) **ما هُوَ الصّحيح:** «تفَكُّرُ ساعة خيرٌ من عبادَة سَبعينَ سَنَةً» (بهترين/ بهتر/ به خوبى) ۴)**اسم الفاعل من «عَلَّمَ»** (مُعَلِّم/ عالِم/ مُتَعَلِّم) ۵)**عَيِّن الخطأ:** (أُخرى: اسم فاعل/ آخَر: اسم تفضيل/آخِرة: اسم فاعل)	۱/۷۵
۱۱	**عيّنْ الكلمة المناسبة للفراغ:** الف)اللّهُمّ ..... خُلُقَنا.(حَسِّنوا/ حَسّنَ/ حَسِّنْ) ب)تَعادَلَ- يَتَعادَلُ.....(عَدالة/ تعادُل/ مُعادَلَة) ج) ..... زميلاتي. (هؤلاء/ هاتانِ/هذه) د)..... بما تخافُ تَكذيبه.(لا تُحَدِّثْ /حَدِّثوا/ لا تَحَدِّثوا)	۱
۱۲	**عيّن المحلّ الإعرابي للكلمات التالية:** أَلَّفَ عددٌ من العُلماء كُتُباً في مَجالاتِ التَّربية و التَّعليم. ۱) عَددٌ..... ۲) كُتُباً.....۳)مجالات.....۴) التّربية.....	۱
۱۳	**۱)أجِبْ عن السّؤال:** مَن يَذهَب إلى النّهائيّ في المُباراة؟ ..... **۲) رتّبْ الكلمات و أكتبْ سؤالاً و جواباً : (کلمات را مرتب کن و سوال و جواب بنویس)** تومان/ الفَساتينَ/ يَختَلِفُ/ النّوعيّات/ بِكَم/ الأسعار/ هذه/ حسَبَ	۰/۷۵
۱۴	**عيّن الصحيح حسب التوضيحات: (كلمتان زائدتانِ)** **۱) السّلوک ۲) قلّتُهُ ۳)الكَلام ۴)الكبائر ۵) الإستهزاء ۶) المُعَمّر ۷) التّعنّت ۸)الأكابِر** الف)الّذي يُعطيه اللهُ عمراً طويلاً. ب)المُتكلّم يُعرَفُ به. ج) تسميةُ الآخرينَ بالأسماءِ القبيحة. د) الذّنوبُ الكبيرة. س) من آدابِ الكَلام. ش)أعمالُ الإنسان و أخلاقُهُ.	۱/۵
۱۵	**إقرأ النّص ثمّ أجِب عن الأسئلة:** « الشّجرة الخانقة تَنمو في بعض الغاباتِ الإستوائيّة. تَبدأُ حياتها بالإلتفاف حولَ جذعِ شجرةٍ و غُصونها ثُمَّ تَخنَقها تدريجيّاً. تُوجَد نوعٌ منها في جزيرة قشم الّتي تقَعُ في مُحافَظَة هُرمُزجان» ۱)هَل يوجَد الشّجرة الخانقة في إيران؟(جواب كامل)..... ۲)أينَ تَنمو الشّجرة الخانقة؟..... ۳)كيفَ تبدأُ الشّجرة الخانقة حياتها؟.....	۱/۵
		۲۰

www.kanoon.ir

ردیف	پاسخنامه	بارم
۱	۱-شکافنده ۰/۲۵ ۲- اخلالگر۰/۲۵	۰/۵
۲	الف)دنا= قرَبَ ۰/۲۵ ب) الحيّ#المیت ۰/۲۵	۰/۵
۳	**الف)** ۱-ج)الغابة ۰/۲۵ ۲- د)المَزارِع ۰/۲۵ **ب)** ۱) عدوّ ۰/۲۵ ۲) السیاح ۰/۲۵	۱
۴	ترجمه صحیح	۵
۵	**كَمِّلْ الفراغاتِ في الترجمة الفارسية:** ۱) چه بسا ۰/۲۵ می آورد .۰/۲۵ ۲) نرمی سخن ۰/۲۵ عادت داد ۰/۲۵ ۳) گاهی ۰/۲۵ دانه ی ۰/۲۵	۱/۵
۶	۱)الف ۰/۲۵ ۲)ب ۰/۲۵	۰/۵
۷	الف) ثبت کرده اند ۰/۲۵ ب) نباید مسخره کند ۰/۲۵ ج)در بر دارد ۰/۲۵ د)به من بده ۰/۲۵ س) نجات دهنده ۰/۲۵ ش)نجات خواهند داد ۰/۲۵	۱/۵
۸	فعل شرط:تنصروا ۰/۲۵ جواب شرط:ینصرکم ۰/۲۵	۰/۵
۹	الف) هر گاه نادانان آنها را مخاطب سازند به ارامی سخن می گویند (سخن آرام) ۰/۵ (اگر به صورت ماضی ترجمه شده باشد مانعی ندارد) ب)« مَنْ لايَستَمِعْ إلى الدَّرسِ جيّداً يَرسُبْ في الإمتحانِ»هر کس به درس خوب گوش ندهد در امتحان مردود می شود. ۰/۵ ج)سِوارٌ عتيقٌ. دستبندی کهنه ۰/۲۵ د) العلمُ كنزٌ. علم گنج است. ۰/۲۵	۱/۵
۱۰	**۱)** اسم المكان:متجر ۰/۲۵ ترجمة:محل تجارت ۰/۲۵ **۲)** اسم التّفضيل:اكبر ۰/۲۵ ترجمة:بزرگترين ۰/۲۵ ۳) (بهتر)۰/۲۵) ۴)(مُعَلِّم)۰/۲۵ ۵)(أُخرى: اسم فاعل) ۰/۲۵	۱/۷۵

www-kanoon-ir

١١	**١ عيِّنْ الكلمة المناسبة للفراغ:** الف)(حَسَنْ) ٢٥/. ب)(تعادُل)٠/٢٥ ج) (هؤلاء)٠/٢٥ د) (لا تُحَدِّثْ)٠/٢٥	**١**
١٢	١)عَددٌ: فاعل ٠/٢٥ ٢)كُتُباً: مفعول ٠/٢٥ ٣)مجالات: مجرور بحرف الجر٠/٢٥ ٤)التّربية: مضاف اليه ٢٥/.	**١**
١٣	١) من يُسجِّل هدفاً. ٠/٢٥ ٢) بكَم تومان هذه الفساتين؟ يختلف الأسعار حسب النّوعيّات. ٠/٥	**٠/٧٥**
١٤	الف)٦ ٠/٢٥ ب)٣ ٠/٢٥ ج) ٥ ٠/٢٥ د) ٤ ٠/٢٥ س) ٢ ٠/٢٥ ش) ١ ٠/٢٥	**١/٥**
١٥	١) نعَم، تُوجَد نوعٌ منها في جزيرة قِشم الّتي تقَعُ في مُحافَظَة هُرمُزجان» ٠/٥ ٢) تَنمو في بعض الغاباتِ الإستوائيّة.٠/٥ ٣) تَبدأ حياتها بالإلتفاف حولَ جذعِ شجرةٍ و غُصونها٥/	**١/٥**